

Zmluva o prevode vlastníctva bytu

uzatvorená v zmysle § 5 a nasl. zákona č. 182/1993 Z. z. v znení neskorších predpisov a v zmysle § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

so zmluvou o zriadení vecného bremena

uzatvorenou v zmysle § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Predávajúci:

HOREZZA, a.s.

Sídlo: Teplická 81, 921 01 Piešťany

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa, vložka č. 10414/T

IČO: 36 280 127

DIČ: 2022129384

IČ DPH: SK2022129384

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

č. účtu: 5045911142/0900 IBAN: SK4609000000005045911142

v zastúpení: JUDr. Ing. Stanislav Brečka, PhD., LL.M., generálny riaditeľ a predseda predstavenstva (ďalej len „predávajúci“ a/alebo „povinný z vecného bremena“)

a

Kupujúci:

Martin Košický, rod. Košický

nar. xxxxxxxxxx

r.č. xxxxxxxxxx

bytom: Šrobárova 2664/24, 058 01 Poprad

štátna príslušnosť:

(ďalej len „kupujúci“ a/alebo „oprávnený z vecného bremena“)

za nasledujúcich podmienok:

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Podľa výpisu z listu vlastníctva č. 1003, k. ú. Starý Smokovec, obec Vysoké Tatry, okres Poprad je predávajúci výlučným vlastníkom (podiel 1/1) nehnuteľnosti:
 - byt č. 5 nachádzajúci sa na 1. poschodí bytového domu Obytný dom – A so súp. č. 20012, vchod č. 1, ktorý je postavený na pozemku parcela reg. C KN par. č. 504/10 o výmere 416 m² - zastavané plochy a nádvoria, ku ktorému prislúcha:
 - spoluvlastnícky podiel o veľkosti 111/699 na spoločných častiach a spoločných zariadeniach bytového domu a
 - spoluvlastnícky podiel o veľkosti 111/699 k pozemku parcela reg. C KN par. č. 504/10 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 416 m², na ktorom je bytový dom postavený,

2. Podľa výpisu z listu vlastníctva č. 1003, k.ú. Starý Smokovec, obec Vysoké Tatry, okres Poprad je predávajúci vlastníkom spoluvlastníckeho podielu vo veľkosti 1/3 k nehnuteľnosti:
 - nebytový priestor č. 12-4 nachádzajúci sa na prízemí bytového domu Obytný dom – A so súp. č. 20012, vchod č. 1, ktorý je postavený na pozemku par. registra C KN par. č. 504/10 o výmere 416 m² - zastavané plochy a nádvoria, ku ktorému prislúcha:
 - spoluvlastnícky podiel o veľkosti 12/699 na spoločných častiach a spoločných zariadeniach bytového domu v pomere 1/3 a
 - spoluvlastnícky podiel o veľkosti 12/699 k pozemku parcela reg. C KN par. č. 504/10 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 416 m², na ktorom je bytový dom postavený v pomere 1/3.
3. Predmetom tejto zmluvy je prevod vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam špecifikovaných v ods. 1 a ods. 2 tohto článku vrátane spoluvlastníckych podielov na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a k pozemku, na ktorom je bytový dom postavený (ďalej len „byt a nebytový priestor“).
4. Predávajúci nadobudol byt a nebytový priestor do svojho vlastníctva na základe Návrhu na zápis zmien do katastra nehnuteľností zo dňa 12.07.2011 – Z - 2678/2011 a Žiadosti o zmenu mena, Osvedčenie N 678/13 zo dňa 9.9.2013, Z 5052/13.
5. Predávajúci týmto predáva zo svojho vlastníctva byt v pomere 1/1 k celku a nebytový priestor v pomere 1/3 k celku špecifikované v článku I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy v stave v akom sa nachádzajú so všetkým ich zákonným príslušenstvom a kupujúci ich v stave v akom sa nachádzajú kupuje do svojho vlastníctva za kúpnu cenu a podmienok dohodnutých v článku VIII. tejto zmluvy.

Článok II. Popis a rozloha bytu

1. Byt č. 5 pozostáva z nasledovných miestností:

- izba č. 1	7,33 m ²
- izba č. 2	11,82 m ²
- izba č. 3	17,71 m ²
- izba č. 4	15,83 m ²
- izba č. 5	10,48 m ²
- šatník	1,09 m ²
- chodba	32,96 m ²
- kuchyňa	8,62 m ²
- WC	1,42 m ²
- kúpeľňa	4,62 m ² .
2. Celková výmera bytu je 111,88 m².
3. Vstupy do obytného domu sú drevenými dverami, okná sú drevené dvojité s dreveným ostením. Vstup na 2. nadzemné podlažie je dreveným schodiskom. Vstup do bytu č. 5 je zo schodiskového priestoru, byt zaberá celé nadzemné podlažie v severovýchodnej časti objektu. Celé podlažie tvorí 5 izieb so spoločnou kuchyňou s kuchynskou linkou a sociálnym zariadením. Miestnosti sú pôvodné, s pôvodnými podlahami, drevenými dvojitými konštrukciami. Úpravy povrchov sú poškodené a zavlhnuté. V chodbe je umiestnený elektrický bojler na ohrev teplej úžitkovej vody.

Súčasťou bytu je jeho vnútorné vybavenie: vykurovanie, elektroinštalácia, vnútorný vodovod, vnútorná kanalizácia, ohrev teplej vody.

Článok III.

Popis a rozloha nebytového priestoru

1. Nebytový priestor č. 12-4 pozostáva z dvoch miestností.
2. Celková výmera nebytového priestoru je 12,38 m².
3. Nebytový priestor je v pôvodnom stave, s pôvodnými podlahami. Súčasťou nebytového priestoru je vybavenie: vykurovanie, elektroinštalácia, vnútorný vodovod, vnútorná kanalizácia.

Článok IV.

Určenie spoločných častí a spoločných zariadení domu

1. S vlastníctvom bytu a nebytového priestoru je spojené spoluvlastníctvo na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu.
2. Spoločnými časťami domu sú časti domu nevyhnutné pre jeho podstatu a bezpečnosť a sú určené: základy domu, zvislé konštrukcie, klampiarske konštrukcie, múry, strecha a zastrešenie.
3. Spoločnými zariadeniami domu sú časti domu nevyhnutné pre jeho podstatu a bezpečnosť a sú určené: vykurovanie, elektroinštalácia, bleskozvod, vodovod a kanalizácia a spoločná televízna anténa.

Článok V.

Prehlásenia predávajúceho

Predávajúci prehlasuje a zaručuje kupujúcemu, že:

- a) byt je bez akýchkoľvek právnych väd, neviaznu na ňom žiadne zádržné práva tretích osôb, nie sú k nemu zriadené žiadne vecné bremená v prospech tretích osôb, s výnimkou existencie záložného práva v prospech ostatných vlastníkov bytov na zabezpečenie budúcich pohľadávok podľa § 15 zákona č. 182/93 Z. z.,
- b) na byte neexistujú žiadne práva tretích osôb týkajúce sa predmetu predaja, predovšetkým nájom alebo užívacie právo, o ktorých by kupujúci nebol na základe tejto zmluvy informovaný,
- c) nebytový priestor č. 12-4, ktorý kupujúci nadobudne do podielového spoluvlastníctva v pomere 1/3 k celku je bez akýchkoľvek právnych väd, neviaznu na ňom žiadne zádržné práva tretích osôb, nie sú k nemu zriadené žiadne vecné bremená v prospech tretích osôb, s výnimkou existencie záložného práva v prospech ostatných vlastníkov bytov na zabezpečenie budúcich pohľadávok podľa § 15 zákona č. 182/93 Z. z.,
- d) na nebytovom priestore č. 12-4, ktorý kupujúci nadobudne do podielového spoluvlastníctva v pomere 1/3 k celku neexistujú žiadne práva tretích osôb týkajúce sa predmetu predaja, predovšetkým nájom alebo užívacie právo, o ktorých by kupujúci nebol na základe tejto zmluvy informovaný,

- e) predávajúcemu nie sú známe žiadne skutočnosti, ktoré by boli spôsobilé zmať účel tejto zmluvy.

Článok VI. Práva k pozemku

1. Predávajúci spolu s bytom prevádza na kupujúceho aj spoluvlastnícky podiel na pozemku, na ktorom je bytový dom postavený, a to parcela reg. C KN par. č. 504/10 o výmere 416m² - zastavané plochy a nádvoría o veľkosti spoluvlastníckeho podielu 111/699.
2. Predávajúci spolu s nebytovým priestorom prevádza na kupujúceho aj spoluvlastnícky podiel na pozemku, na ktorom je bytový dom postavený, a to na parcele reg. C KN par. č. 504/10 o výmere 416 m² – zastavané plochy a nádvoría o veľkosti spoluvlastníckeho podielu 12/699 v pomere 1/3.

Článok VII. Prehlásenia kupujúceho

Kupujúci prehlasuje a svojím podpisom potvrdzuje, že sa s prehláseniami predávajúceho oboznámil, že sa zoznámil so stavom bytu a nebytového priestoru fyzickou prehliadkou na mieste samom, kde sa byt a nebytový priestor nachádzajú a je mu tak ich stav dobre známy.

Článok VIII. Kúpna cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na kúpnej cene za byt a nebytový priestor vrátane spoluvlastníckych podielov na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a k pozemku k nim prislúchajúcim v celkovej výške **12.250,- € s DPH** (slovom: dvanásťtisícdeväťdesiat eur).
2. Kúpna cena bola kupujúcim uhradená formou bankového prevodu na účet predávajúceho uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Na účet predávajúceho bola pripísaná dňa 08.12.2014.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že úplným zaplatením dohodnutej kúpnej ceny pokladajú vzájomné záväzky týkajúce sa vyplatenia kúpnej ceny za vyrovnané a nebudú si tak nič dlžné.

Článok IX. Správa domu

1. Predávajúci oboznámil kupujúceho, že správu bytového domu, v ktorom sa byt a nebytový priestor nachádzajú, bude vykonávať správcovská spoločnosť TATRY – TEPLO, s.r.o., so sídlom Čukotka IV/77, 059 60 Vysoké Tatry - Tatranská Lomnica, IČO: 36 486 311 na základe Zmluvy o výkone správy v zmysle § 8a ods. 1 zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov.
2. Kupujúci prehlasuje, že pristúpi k Zmluve o výkone správy so správcom uvedeným v ods. 1 tohto článku zmluvy v súlade s ustanovením zákona č. 182/1993 Z. z.
3. Nakoľko ide o prvý prevod vlastníctva bytu a nebytového priestoru, zmluvné strany neprikladajú k tejto zmluve vyhlásenie správcu, resp. predsedu spoločenstva vlastníkov bytov a nebytových priestorov v dome, že vlastník bytu a nebytového priestoru nemá žiadne nedoplatky na

úhradách za plnenia spojené s užívaním bytu a nebytového priestoru a na tvorbe fondu prevádzky, údržby a opráv a ani vyhlásenie prenajímateľa, nakoľko prevádzaný byt a nebytový priestor nie je predmetom nájmu.

Článok X.

Zmluva o zriadení vecného bremena

1. Podľa výpisu z listu vlastníctva číslo 576, katastrálne územie Starý Smokovec, obec Vysoké Tatry, okres Poprad je povinný z vecného bremena výlučným vlastníkom nehnuteľnosti (podiel 1/1): pozemok, par. registra C KN par. č. 504/44 o výmere 10.002 m² - zastavané plochy a nádvoría, ktorý nadobudol do svojho vlastníctva na základe Návrhu na zapísanie zmeny zo dňa 31.07.2007 – Z 2332/2007, Žiadosti o zápis geometrického plánu č. 111/09, Z – 457/2010, Žiadosti o zápis geometrického plánu č. 107/2011 – Z 4020/2011 a Rozhodnutie č. 03*10*2106 o odstránení stavby zo dňa 02.12.2010, Z – 4612/2011 a Žiadosti o zmenu mena, Osvedčenie N678/13 zo dňa 9.9.2013, Z 5052/13 (ďalej len „slúžiaci pozemok“).
2. Zmluvné strany sa týmto dohodli na zriadení vecného bremena *in rem* spočívajúceho v práve prechodu a prejazdu cez slúžiaci pozemok uvedený v článku IX. ods. 1 tejto zmluvy v prospech oprávneného z vecného bremena a každého budúceho vlastníka nehnuteľností uvedených v článku I. ods. 1 a 2 tejto zmluvy.
3. Oprávnený z vecného bremena práva zodpovedajúce vecnému bremenu prijíma a povinný z vecného bremena je povinný ich strpieť.
4. Vecné bremeno sa zriaďuje bezodplatne.
5. Oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje pomerne znášať náklady na zachovanie, údržbu a opravy slúžiaceho pozemku.

Článok XI.

Ostatné dojednania zmluvných strán

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k bytu a k pomernej časti nebytového priestoru vo veľkosti 1/3 dňom právoplatného rozhodnutia Okresného úradu Poprad, Katastrálny odbor o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností v prospech kupujúceho.
2. Návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podpisujú obe zmluvné strany. Návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností bude Okresnému úradu Poprad, Katastrálny odbor doručený kupujúcim po uhradení kúpnej ceny na účet predávajúceho.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že správny poplatok za konanie o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností a náklady spojené s overením podpisu predávajúceho hradí predávajúci v plnej výške sám.
4. Predávajúci sa zaväzuje odovzdať predmet predaja kupujúcemu do výlučnej dispozície a užívania v deň právoplatnosti rozhodnutia o vklade vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. O odovzdaní predmetu predaja kupujúcim bude spísaný a zmluvnými stranami podpísaný písomný odovzdávací a preberací protokol, ktorého obsahom bude odpočet meračov vody, a elektriny.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že ak pri vyúčtovaní platieb spotreby energií vznikne nedoplatok, zaväzuje sa ho predávajúci uhradiť; v prípade preplatku sa kupujúci zaväzuje ho predávajúcemu vydať. Rozhodujúcim dňom na určenie preplatku, či nedoplatku je deň protokolárneho odovzdania predmetu predaja do užívania kupujúcim.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že najneskôr do 30 dní odo dňa podania návrhu na vklad v prospech kupujúceho, zabezpečia u poskytovateľov plnení spojených s užívaním bytu odhlásenie pôvodného vlastníka a nahlásenie nového vlastníka.

Článok XII. Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy touto zmluvou priamo neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 182/1993 Z. z. v znení neskorších predpisov, ako aj súvisiacich platných právnych predpisov.
2. Táto zmluva nahrádza v plnom rozsahu Zmluvu o prevode vlastníctva bytu so zmluvou o zriadení vecného bremena uzatvorenú medzi HOREZZA, a.s. ako predávajúcim a Martinom Košickým ako kupujúcim zo dňa 27.11.2014.
3. Táto zmluva je záväzná tiež pre prípadných právnych nástupcov zmluvných strán.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky sporné otázky budú riešené vzájomnou dohodou zmluvných strán. V prípade, že k takejto dohode nedôjde, bude spor predložený na rozhodnutie miestne a vecne príslušnému súdu.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že zmeny jednotlivých ustanovení tejto zmluvy je možné vykonať výlučne písomnou formou, a to očíslovanými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť na základe právoplatného rozhodnutia Okresného úradu Poprad, Katastrálny odbor o povolení vkladu vlastníckeho práva k bytu v prospech kupujúceho po predchádzajúcom zverejnení zmluvy.
7. Zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že súhlasia so zverejnením celého obsahu zmluvy, okrem ustanovení zmluvy týkajúcich sa osobných údajov, ktoré sa nezverejňujú, v Centrálnom registri zmlúv.
8. Ustanovenia zmluvy týkajúce sa osobných údajov kupujúcich sa nezverejňujú v súlade so zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a v súlade s § 8 až 11 zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov pri rešpektovaní ustanovení § 12 a 13 tohto zákona.
9. Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch, z ktorých jeden obdrží predávajúci, dva kupujúci a dva exempláre budú predložené Okresnému úradu Poprad, Katastrálny odbor pre účely povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
10. Zmluvné strany prehlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom sa zoznámili a súhlasia s ním, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej

vôle, zrozumiteľne, určite a vážne, že nebola uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo svojím podpisom potvrdzujú.

V Piešťanoch dňa

V Poprade dňa

Za predávajúceho:

Kupujúci:

.....
JUDr. Ing. Stanislav Brečka, PhD., LL.M.
generálny riaditeľ a predseda predstavenstva
HOREZZA, a.s.

.....
Martin Košícký